



Cisco TelePresence **Clinical Presence System™ (CPS)**

Allgemeine Verfahren, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

BITTE AUFBEWAHREN: Dieses Dokument muss beim Gerät verbleiben.

Cisco Systems, Inc. 170 West Tasman Drive San Jose, CA 95134-1706 <http://www.cisco.com> Tel: 408 526-4000
Support: 877-871-7255 or 512-340-3793

Nummer Textteil: 141319

DIE BESTIMMUNGEN UND INFORMATIONEN ZU DEN PRODUKTEN IN DIESEM HANDBUCH KÖNNEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN. ALLE ANWEISUNGEN, INFORMATIONEN UND EMPFEHLUNGEN IN DIESEM HANDBUCH SIND GENAU RECHERCHIERT, WERDEN JEDOCH OHNE JEGLICHE GARANTIE, OB AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, PRÄSENTIERT. DIE BENUTZER TRAGEN DIE VOLLE VERANTWORTUNG FÜR DEN UMGANG MIT SÄMTLICHEN PRODUKTEN.

DIE SOFTWARELIZENZ UND BESCHRÄNKTE GARANTIE FÜR DAS ERWORBENE PRODUKT WERDEN IM INFORMATIONSPAKET, DAS IM LIEFERUMFANG DIESER PRODUKTS ENTHALTEN IST, DARGELEGT UND GELTEN HIERMIT ALS BESTANDTEIL DIESER VEREINBARUNG. WENN SIE DIE SOFTWARELIZENZ ODER BESCHRÄNKTE GARANTIE NICHT FINDEN KÖNNEN, WENDEN SIE SICH AN EINEN VERTRETER VON CISCO, UM EINE KOPIE ZU ERHALTEN.

Die folgenden Informationen beziehen sich auf die Einhaltung der FCC-Richtlinien für Geräte der Klasse A: Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Beschränkungen wurden entwickelt, um einen umfangreichen Schutz gegen Störungen zu gewährleisten, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß installiert ist und nicht gemäß den Anweisungen des Benutzerhandbuchs betrieben wird, kann es zu Störungen in der Radiokommunikation kommen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet kann unter Umständen zu Störungen führen. In diesem Fall muss der Benutzer diese Störungen auf eigene Kosten beheben.

Anpassungen und Veränderungen an diesem Produkt, die nicht durch Cisco autorisiert wurden, können die FCC-Genehmigung außer Kraft setzen und zum Verlust der Erlaubnis führen, dieses Produkt zu betreiben.

UNGEACHTET IRGEND EINER ANDEREN HIERIN ENTHALTENEN GARANTIEBESTIMMUNG WERDEN ALLE DOKUMENTENDATEIEN UND DIE SOFTWARE DIESER LIEFERANTEN WIE BESEHEN UND OHNE GARANTIE AUF FEHLERFREIHEIT ZUR VERFÜGUNG GESTELLT. CISCO UND DIE OBEN GENANNTEN LIEFERANTEN LEHNEN JEGLICHE AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZITE GARANTIE AB, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND NICHT-VERLETZUNG ODER GARANTIE, DIE SICH AUS HANDELS- ODER VERWENDUNGSPRAKTIKEN ERGEBEN.

IN KEINEM FALL SIND CISCO ODER SEINE LIEFERANTEN HAFTBAR FÜR IRGENDWELCHE INDIREKTEN, SPEZIELLEN UND ZUFÄLLIGEN SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, SCHÄDEN AUS ENTGANGENEM GEWINN ODER DATENVERLUST AUFGRUND DER VERWENDUNG ODER NICHT MÖGLICHEN VERWENDUNG DIESER HANDBUCHS. DIES GILT AUCH FÜR DEN FALL, DASS CISCO ODER SEINE LIEFERANTEN AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WURDEN.

Alle in diesem Dokument bzw. auf dieser Website genannten Marken sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Die Verwendung des Begriffs „Partner“ impliziert keine gesellschaftsrechtliche Beziehung zwischen Cisco und anderen Unternehmen. (0910R)

Corporate Headquarters
170 West Tasman Dr.
San Jose, Ca 95134 USA

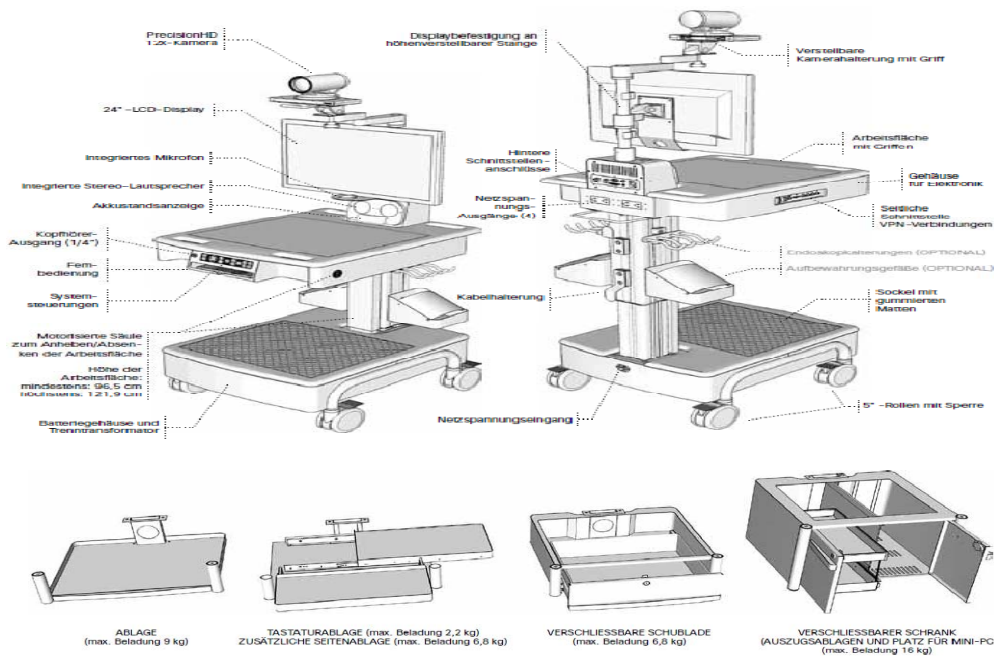


Cisco Systems International BV
1101 Ch Amsterdam,
Haarlerbergweg 13-19
Haarlerbergpark, The Netherlands



Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH
The Hague, Netherlands
+31.70.345.8570 - phone

Gerätekomponenten



Das Cisco TelePresence Clinical Presence System™ setzt sich aus verschiedenen Komponenten zusammen (siehe Abbildung 1-1). Weitere Informationen sind in der Cisco TelePresence System Clinical Presence System™ (CPS) Installations- und Bedienungsanleitung zu finden: http://www.cisco.com/en/US/products/ps11417/tsd_products_support_install_and_upgrade.html

Beabsichtigte Verwendung

Das Cisco TelePresence System Clinical Presence System™ (CPS) ermöglicht eine sichere und effektive Audio- und Videokommunikation zwischen mehreren Gesundheitsdienstleistern sowie zwischen Dienstleistern und Patienten. Das System überträgt Audio- und Videodaten mithilfe einer hochauflösenden Kamera und eines integrierten Mikrofons in Echtzeit. Darüber hinaus kann es Audio- und Videodaten von einem entsprechenden funktionsgleichen System an einem anderen Ort in Echtzeit empfangen. Das CPS unterstützt weiterhin die Echtzeit-Übertragung von Audio- und Videosignalen von peripheren medizinischen Audio- und Videogeräten, die an die Standard-Audio- und -Videoeingänge des Systems angeschlossen werden können.

Das CPS dient der Vereinfachung der Fernkommunikation zwischen Dienstleistern und Patienten sowie zwischen Dienstleistern untereinander. Eine derartige Kommunikation sollte nur stattfinden, wenn ein zugelassener medizinischer Fachmann im selben Raum anwesend ist wie der Patient. Das CPS dient nicht als Ersatz einer persönlichen medizinischen Untersuchung des Patienten oder als Ersatz für einen direkten medizinischen Eingriff. Es dient zudem nicht der aktiven Patientenüberwachung oder der Echtzeit- und Online-Patientenüberwachung und liefert keine zeitabhängigen Daten oder Alarme. Das CPS unterstützt nicht die Übertragung numerischer telemetrischer/serieller Daten und ist nicht für den Gebrauch mit medizinischen Nicht-Audio- bzw. -Videogeräten geeignet.

Wenn der Benutzer das Clinical Presence System nicht entsprechend der beabsichtigten Verwendung nutzen kann, sollte die Untersuchung des Patienten mittels CPS abgebrochen werden. In diesem Fall ist die Bedienungsanleitung für das Cisco TelePresence Clinical Presence System™ zu weiteren Informationen über den korrekten Gebrauch zu konsultieren. Wenn ein Problem nicht durch den Benutzer gelöst werden kann, wenden Sie sich für weitere Unterstützung an Cisco Systems: http://www.cisco.com/en/US/support/tsd_cisco_worldwide_contacts.html

Systemvoraussetzungen

Damit das CPS wie beabsichtigt genutzt werden kann, muss die Infrastruktur des Benutzers den grundlegenden Mindestanforderungen entsprechen. Diese Anforderungen an den Benutzer werden in der Installations- und Bedienungsanleitung des CPS näher erläutert. Dies umfasst, ist aber nicht beschränkt auf: angemessene Bandbreite, ausreichende Routing-Kapazität und Switching-Geräte. CPS darf nur zusammen mit medizinischen Geräten verwendet werden, die den Audio- und Videospezifikationen des CPS entsprechen.

Schutz von Patientendaten

Es wird empfohlen, dass das Cisco TelePresence Clinical Presence System™ zum Schutz von Patientendaten eine Verschlüsselungstechnik nutzt. Einen vollständigen Schutz vor Datenschutzproblemen kann keine Sicherheitsfunktion garantieren. Der Benutzer muss am Nutzungsort sinnvolle Vorsichtsmaßnahmen für angemessenen Schutz der vertraulichen Patientendaten ergreifen.

Therapeutische Ansprüche

Cisco erhebt nicht den Anspruch, dass das Clinical Presence System medizinische Auswirkungen verbessert oder einen therapeutischen Effekt auf Patienten mit speziellen medizinischen Befunden hat.

Warnungen

Notrufe nicht möglich

Über das Cisco TelePresence Clinical Presence System™ können keine Notrufe durchgeführt werden. Zur Durchführung von Notrufen sind andere Geräte zu verwenden.

Möglicher Verbindungsverlust

Beim Gebrauch des Cisco TelePresence Clinical Presence System kann ein Gesundheitsdienstleister die Verbindung zum System, einem medizinischen Gerät oder dem Videokonferenzsystem verlieren. Ein Verbindungsverlust kann durch Strom- oder Netzwerkausfälle sowie Fehler in der CPS-Soft- und -Hardware oder sonstige Probleme entstehen. Durch einen Verbindungsverlust kann ein Gesundheitsdienstleister die Untersuchung des Patienten möglicherweise nicht rechtzeitig zu Ende bringen. Wenn eine Untersuchung zeitkritisch ist, kann eine solche Verzögerung zu Schäden am Patienten führen.

Mögliche Verzögerungen oder Unruhe bei der Audio- oder Videoübertragung

Wenn Beurteilungen oder Anweisungen durch entfernte Spezialisten in Echtzeit ausgegeben werden müssen, kann eine Verzögerung bei der Behandlung des Patienten oder eine unangemessene Behandlung die Folge sein. Wenn dies erforderlich ist, kann eine solche Verzögerung zu erheblichen Schäden am Patienten führen, auch wenn der Gebrauch des CPS zumeist nicht zeitkritisch ist. Das CPS arbeitet normalerweise mit einer Verzögerung von nur 20 Millisekunden, d. h. dass der Dienstleister die Audio- und Videoübertragung geringfügig später wahrnimmt als sie tatsächlich gesendet wurde.

Angemessene Schulung erforderlich

Medizinisches Fachpersonal, das das Cisco TelePresence Clinical Presence System™ verwendet, muss ausreichend geschult werden und mit der Installations- und Bedienungsanleitung des CPS sowie den Anweisungen für den Gebrauch vertraut sein. Hierzu sollten die folgenden Abschnitte der Installations- und Bedienungsanleitung für das Cisco TelePresence System Clinical Presence System™ (CPS) konsultiert werden: „Fehlerbehebung und häufig gestellte Fragen“, „Sicherheitshinweise“ und „Sicherheitsmaßnahmen des Bedieners“.
http://www.cisco.com/en/US/products/ps11417/tsd_products_support_install_and_upgrade.html

Kamera fokussiert möglicherweise nicht richtig

Es kann vorkommen, dass die Haupt-CPS-Kamera oder eine angeschlossene periphere Kamera nicht korrekt fokussiert. Die Ursache dafür kann u. a. eine Störung des Geräts, falscher Gebrauch der Kamera oder eine falsche Konfiguration sein. Durch eine falsch konfigurierte oder ungenau fokussierte Kamera kann die Bildqualität verschlechtert werden. Die Kamera kann an den Eingängen auf die maximalen Werte von Bildfrequenz und Auflösung eingestellt werden. Informationen hierzu stehen im „Getting Started Guide“ (Erste Schritte) zur Cisco TelePresence System Codec C-Serie zur Verfügung: http://www.cisco.com/en/US/products/ps11422/prod_installation_guides_list.html

Verzerrte Audiowiedergabe

Durch Verzögerungen im Netzwerk, Störungen der Soft- oder Hardware, eine unzureichende Bandbreite o. Ä. kann es zur Verzerrung der Audiowiedergabe des CPS kommen. Wenn die Qualität der Audiowiedergabe für den beabsichtigten Gebrauch des CPS nicht ausreicht, sollten die folgenden Abschnitte der Installations- und Bedienungsanleitung für das Cisco TelePresence System Clinical Presence System™ (CPS) konsultiert werden: „Quellensteuerungen“, „Technische Daten“ und „Fehlerbehebung und häufig gestellte Fragen“.
http://www.cisco.com/en/US/products/ps11417/tsd_products_support_install_and_upgrade.html

Vorsichtsmaßnahmen

Für Sicherheitsfragen und zur Minimierung von Problemen beim Betrieb sollten die folgenden Abschnitte der Installations- und Bedienungsanleitung für das Cisco TelePresence System Clinical Presence System™ (CPS) konsultiert werden: „Zusammenfassung Bediener-sicherheit“, „Wichtige Schutzmaßnahmen“.
http://www.cisco.com/en/US/products/ps11417/tsd_products_support_install_and_upgrade.html

Nicht in der Nähe entflammbarer Gemische verwenden: Das CPS darf nicht in der Gegenwart entflammbarer Gemische eingesetzt werden.

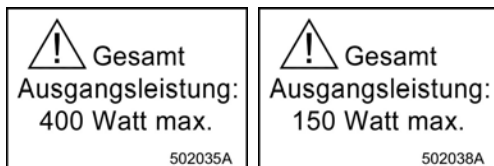
Elektronische Hebevorrichtung: Das CPS verfügt über eine ELEKTRONISCHE HEBEVORRICHTUNG, die durch Drücken der Pfeile NACH OBEN oder NACH UNTEN (siehe unten) an der rechten Seite des Geräts eingestellt werden kann:



Quetschgefahr: Bitte lassen Sie in Bereichen, in denen Gliedmaßen oder Gegenstände gequetscht oder zertrümmert werden könnten, besondere Vorsicht walten.



Stromversorgung: Die im System enthaltene Steckdose wird durch einen Trenntransformator gespeist. Die maximale Nennausgangsleistung dieser Steckdose beträgt 400 W (Netzbetrieb) bzw. 150 W (Akkubetrieb). Ein „Ausrufezeichen“ (siehe unten) in einem gleichseitigen Dreieck zeigt dem Benutzer wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der zu dem Gerät gehörenden Literatur an.



Umgebung: Dieses Gerät darf nicht in der Nähe entflammbarer Mischungen aus Narkosemitteln und Luft sowie entflammbarer Mischungen aus Narkosemitteln und Luft oder Sauerstoff oder Stickstoffoxid verwendet werden. Dies könnte eine Explosion zur Folge haben. Weitere Angaben zur Umgebung sind hier zu finden: Cisco TelePresence System Clinical Presence System™ (CPS) Installations- und Bedienungsanleitung, Abschnitt: „Technische Daten“. http://www.cisco.com/en/US/products/ps11417/tsd_products_support_install_and_upgrade.html

Sicherheit: Das CPS entspricht: UL 60601-1, CAN/CSA C22.1 No. 60601-1 und IEC 60601-1-1

Wasser und Feuchtigkeit – Das Gerät darf nicht unter oder in der Nähe von Wasser sowie in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwendet werden (z. B. in der Nähe einer Badewanne, einer Küchenspüle oder eines Waschzubers, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Schwimmbeckens).

Reinigung – Vor der Reinigung oder dem Polieren muss das Gerät von der Netzstromversorgung getrennt werden. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Zur Reinigung des Geräts von außen muss ein fusselfreies, mit Wasser angefeuchtetes Tuch verwendet werden.

Belüftung – Die Belüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert werden. Installieren Sie das Gerät nach Anweisung. Die Schlitze und Öffnungen dürfen nicht mit einem Tuch oder anderen Materialien abgedeckt werden. Positionieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern).

Erdung – Umgehen Sie auf keinen Fall die durch einen geerdeten Stecker gebotene Sicherheit. Ein geerdeter Stecker hat drei Pole (nicht in Deutschland), von denen einer zur Erdung dient. Der breite bzw. dritte Pol erhöht die Sicherheit des Geräts. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die vorhandene Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker.

Kabelschutz – Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass niemand darauf treten kann und keine Gegenstände darauf oder dagegen abgestellt werden können. Lassen Sie insbesondere an den Steckern, Steckdosen und dem Austrittspunkt des Kabels aus dem Gerät Vorsicht walten.

Aufsätze – Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Aufsätze.

Zubehör – Verwenden Sie nur den Wagen, den Ständer, das Stativ, die Montageklammer und den Tisch, der vom Hersteller empfohlen wurde oder zum Lieferumfang des Geräts gehört. Gehen Sie beim Bewegen der Kombination aus Wagen und Gerät vorsichtig vor, um Verletzungen infolge eines Umkippens zu vermeiden.

Blitzschlag – Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.

Wartung – Versuchen Sie nicht, das Gerät selbstständig zu warten. Durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen können Sie sich gefährlichen Spannungen und anderen Risiken aussetzen. Die Garantie erlischt in diesem Fall. Ziehen Sie für alle Wartungsarbeiten einen qualifizierten Wartungstechniker hinzu.

Lagerung – Wenn das System eingelagert werden muss, so muss dies zur Vermeidung von Schäden in einer überwachten Umgebung stattfinden. Weitere Richtlinien sind in der Codec-Dokumentation zu finden.

Umpacken – Bewahren Sie den Karton und die sonstigen Verpackungsmaterialien auf. Damit kann das System gut transportiert werden.

Mobilität – Bevor das Gerät bewegt wird, muss das Netzkabel abgezogen und sicher um die dafür vorgesehenen Halterungen gewickelt werden. Das Tischmikrofon abziehen und separat transportieren. Den Wagen am Griff festhalten, wenn er bewegt werden soll. Zur Neupositionierung des Wagens kann der Kipphel der Kamera verwendet werden.

Beschädigte Teile – Trennen Sie das Gerät unter folgenden Umständen von der Stromversorgung und wenden Sie sich an qualifiziertes Servicepersonal:

- Netzkabel oder -stecker beschädigt oder abgenutzt
- Flüssigkeit wurde auf dem Gerät vergossen oder Gegenstände sind in das Gerät hineingefallen
- Gerät war Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt
- Gerät wurde fallen gelassen und stark erschüttert, oder das Gehäuse ist beschädigt
- Gerät funktioniert nicht mehr gemäß Anleitung

Weiterführende Informationen

Betrieb des CPS

Weitere Angaben zur Systemeinrichtung und zum Betrieb sind hier zu finden: **Cisco TelePresence System Clinical Presence System™ (CPS)**
Installations- und Bedienungsanleitung: http://www.cisco.com/en/US/products/ps11417/tsd_products_support_install_and_upgrade.html

1. **Zur Versorgung des Systems mit Strom** muss es an eine standardmäßige 120- oder 240-V-Steckdose angeschlossen werden. Schalten Sie dann den Netzschalter neben dem Netzkabel unten am Gerät ein. Das CPS kann jetzt an der Rückseite an das Netzwerk angeschlossen und konfiguriert werden und die Kommunikation aufnehmen.
2. **Drücken Sie zur Verwendung der elektronischen motorisierten Säulenhebevorrichtung** die Pfeiltasten NACH OBEN oder NACH UNTEN rechts am Gerät. Wenn das Gerät angehoben ist, muss sichergestellt werden, dass unter der Arbeitsoberfläche genügend Platz zum Absenken des Geräts vorhanden ist.
3. **Zum Beginnen oder Annehmen eines Videoanrufs** die entsprechenden Tasten an der zum System gehörenden Infrarotfernbedienung verwenden und der Bildschirmanzeige folgen.
4. **Zum Anschluss an weitere Geräte** sind an der seitlichen, hinteren und vorderen Schnittstelle des CPS mehrere Audio- und Videoeingänge verfügbar. An diese Eingänge angeschlossene Geräte können über das vordere Bedienfeld oder die mitgelieferte Infrarotfernbedienung aktiviert werden.
5. **Weitere Informationen** sind in der Dokumentation zur Codec C-Serie zu finden:
http://www.cisco.com/en/US/docs/telepresence/endpoint/codec-c-series/tc4/getting_started_guide/profile-series_codec-c-series_quick-set-c20_getting_started_guide_tc41.pdf

ALLGEMEINE HINWEISE ZUR REINIGUNG:

Reinigung des Displays

Zur Reinigung des Monitorgehäuses Hypochloritlösung (0,1 %) verwenden. 5 Minuten warten und Rückstände der Lösung mit einem mit Wasser befeuchteten anderen Tuch entfernen.

Die Oberfläche des Videodisplays des LCD-Monitors und die Tastatur sollten sanft mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Reinigung spezieller Bereiche:

Oberfläche der oberen Ablage: Der blaue eingelassene Verbundwerkstoff (Wilsonart® Atlantis D525-60) wird mit warmem Wasser und milder Seife oder mildem Spülmittel gereinigt. Keine säure- oder laugenhaltigen Reiniger und keine Scheuermittel verwenden. Hartnäckige Flecken können durch 1,5-minütige Behandlung mit Hypochloritbleiche entfernt werden. Danach gründlich mit Wasser abspülen.

Oberfläche der oberen Ablage: Die alltägliche Reinigung des weißen Feststoffs (Samsung Staron®) kann durch Abwischen der Oberfläche mit einem feuchten Tuch oder Schwamm erfolgen. Anschließend mit einem weichen Tuch oder Papierhandtuch reinigen. Zur Fleckenentfernung kann ein Ammoniakreiniger ohne Scheuermittel verwendet werden. Desinfizieren Sie die Fläche mit einem mit Wasser verdünnten flüssigen Bleichmittel (ca. 4 Teile Wasser auf ein Teil Bleichmittel).

Oberfläche der unteren Ablage: Die allgemeine Reinigung des blauen gummierten eingelassenen Materials (ACTiVA Rubber Flooring™) wird – ohne Stahlwolle oder Schleifpads – wie folgt durchgeführt: 1. Den Schmutz von der Oberfläche entfernen 2. Reiniger OPTI-BRITE für Gummiflächen (oder entsprechendes Produkt) verdünnt verwenden (ca. 85 g auf 3,8 l warmes Wasser). 3. Das System mit einem Nasssauger absaugen oder abwischen. 4. Mit kaltem Wasser abspülen und dieses mit einem Nasssauger absaugen oder abwischen. Fleckenentfernung: Einen milden Sprühreiniger (z. B. Windex) auf die zu reinigende Fläche auftragen. Mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Weitere Angaben zur Reinigung sind hier zu finden: Cisco TelePresence System Clinical Presence System™ (CPS) Installations- und Bedienungsanleitung, Abschnitt: „Reinigung des Systems“.

http://www.cisco.com/en/US/products/ps11417/tsd_products_support_install_and_upgrade.html